



Service,
Contacts,
Knowledge,
Opportunity

Chers Mesdames et Messieurs,



Vous semble t'il étrange que SRBA joue le rôle de l'alliance entre la Suisse et la Russie, ces deux pays si lointains ? De tout point de vue il s'agit de deux grands antipodes. Petit et énorme, constant et changeable, économique et généreux, les pôles contraires se lient ici d'un rapprochement irrésistible ! D'autant plus que la Russie a produit ces derniers temps des personnalités extraordinaires, qui à leurs risques et périls ont assumé la lourde responsabilité d'œuvrer pour que leur pays se rapproche au maximum des meilleures valeurs représentées par la Suisse. Ce sont les entrepreneurs et les gens d'état qui personnalisent aujourd'hui les plus grands succès atteints par leurs pays au courant des 20 dernières années. Plus d'une centaine parmi eux sont déjà nos membres associés. Ce sont les bâtisseurs des plus beaux immeubles, créateurs des entreprises modernes et efficaces dans les domaines du pétrole, de la finance et de la logistique, des transports et communications, etc. Ces gens disposent de tout, sauf une seule chose - la certitude de leur lendemain. C'est sur ce plan que la Suisse leur est très indispensable.

Swiss-Russian Business Association (SRBA) fut créée en novembre 1998 à Genève. C'est une association privée non gouvernementale et sans but lucratif, fondée et réglementée par des lois et normes juridiques et éthiques suisses. Son but est le développement des relations économiques avec la Russie par le moyen de la création et de l'approfondissement des contacts privés entre les dirigeants de l'économie, de la politique et de la culture, fondées sur le respect et la confiance mutuelle. SRBA participe activement dans les relations économiques bilatérales et jouie de la confiance et de l'appui des organisations étatiques et des représentations diplomatiques de la Suisse et de la Russie. Cela permet aux membres de l'association de jouir d'un nombre de privilèges importants.



SRBA est constamment à la recherche de nouvelles opportunités pour la promotion des affaires et des contacts intéressants pour ses membres. Ainsi, par exemple, depuis l'année passée nous offrons à nos membres la possibilité de prendre part aux voyages d'affaires de l'Ambassadeur de Suisse dans différentes régions de la Russie. En mars 2005, le

Kaliningrad, 2 mars 2005 : notre délégation avec l'Ambassadeur Hoffer sur l'usine d'assemblage des BMW « Avtotor »



Swiss-Russian Business Association

*Service,
Contacts,
Knowledge,
Opportunity*

voyage de l'Ambassadeur Erwin Hoffer accompagné de 30 entrepreneurs à Kaliningrad s'est couronné d'un grand succès. SRBA va ouvrir une représentation à Kaliningrad cet été pour réaliser et développer les contacts d'affaires, qui ont ainsi été entamés. Cette année nos membres bénéficient d'une autre « expédition » aux côtés de l'Ambassadeur de Suisse : le voyage du 8 au 17 mai 2006 dans l'Extrême Orient russe : à Kamchatka, Sakhalin et Khabarovsk. Nous allons nous entretenir avec les dirigeants politiques et les principaux représentants de l'économie de cette fascinante région.

2006 est aussi l'année marquée par l'apparition de nouveaux privilèges pour nos membres : la nouvelle carte de membre – « VIP PASS », qui leur garanti un service individuel et soigné pour tous leurs besoins – le chemin le plus court pour satisfaire leurs envies ! Les succès de l'intégration de la Suisse dans l'espace Schengen permettent aussi avec l'assistance de SRBA de se rapprocher de l'idéal du « BUSINESS SELON LES REGLES, MAIS SANS FRONTIERES » !

Mais ce qui reste pour nous essentiel cette année, c'est le dialogue permanent avec les membres. Il nous importe d'apprendre vos aspirations pour vous aider à les atteindre, savoir ce que vous aimez, pour vous aider à en jouir, comprendre ce qui vous est cher pour vous aider à le préserver et, enfin, ce que vous pensez de nous, afin de se perfectionner continuellement pour vous ajouter de la valeur.

Je vous suis sincèrement reconnaissant pour l'intérêt que vous manifestez envers SRBA en lisant ces lignes. Indépendamment du fait que vous êtes déjà membre ou que vous vous apprêtez à le devenir, permettez-moi de vous assurer que l'association est aujourd'hui tout comme 8 ans auparavant toujours à votre service.

Vous souhaitant du succès dans vos entreprises,

Dr. Maxim ARTAMONOV
Secrétaire Général de SRBA

Main office
8 Rue de Mont-de-Sion
CH-1206 Geneva
Tel. +4122 346 0318
Fax +4122 346 1049
E-mail info@srba.org
URL www.srba.org

Office in Zurich
Tel. +4144 251 2377
Fax +4144 251 2378
E-mail zurich@srba.org

Office in Moscow
B. Perejaslavskaia, 46
129110 Moscow
Tel. +7 095 545 36 53
Fax +7 095 545 36 53
E-mail moscow@srba.org



Swiss-Russian
Business Association

*Service,
Contacts,
Knowledge,
Opportunity*

Information générale

Swiss-Russian Business Association (SRBA) c'est une association à but non-commercial inscrite au Registre de commerce du Canton de Genève. Son but est de développer les liens économiques, industriels, commerciaux et financiers entre la Suisse et la Russie. SRBA procure à ses membres des services spécialisés de « délocalisation », y compris, la recommandation de spécialistes compétents, l'organisation de rencontres avec des partenaires potentiels, établissement de contacts personnels, voyages d'affaires, assiste à l'obtention des visas. SRBA est soutenu dans son activité par le Ministère du développement économique et du commerce de Russie, par l'Office Suisse de l'expansion commerciale (OSEC), représentation des Ministères des Affaires étrangères des deux pays.

Les membres de SRBA sont des grandes sociétés commerciales et financières, ainsi que des PME's suisses et russes.

Le bureau administratif de SRBA est à **Genève**. SRBA a des représentations à **Zürich** et à **Moscou**.



Privilèges des membres

- Carte de membre personnelle « VIP-PASS » - la garantie de vos privilèges !
- Accès permanent au réseau d'experts et de spécialistes de l'Association dans les domaines : financier, bancaire, juridique, commercial et administratif
- Facilité d'obtention des visas d'affaires d'entrée multiples pour la Suisse et pour la Russie
- Assurance médicale internationale pour couvrir les risques de maladie en Suisse, en Russie ou lors d'un tout autre déplacement international
- Organisation de voyages d'affaires à la carte avec des prix très avantageux par une équipe dévouée et très professionnelle
- Participation aux événements de la vie économiques, notamment aux délégations à haut niveau
- Conditions préférentielles et avantageuses de participation aux foires et séminaires
- L'information continue sur toutes les nouvelles tendances et changements dans la vie économique, politique et la législation en Suisse et en Russie
- La publicité et le marketing de pointe
- Votre bureau de représentation en Suisse ou en Russie

Transfer Order

Currency: Amount:

Transferor:

Street:

ZIP-Code: City: Country:

Bank (throw S.W.I.F.T.-Code) S.W.I.F.T.-Code:

Bank's Name:

Street:

ZIP-Code: City: Country:

Account Number: IBAN-NR

Account Name:

Street:

ZIP-Code: City: Country:

Reason for transfer:

Notices for the Bank:

Please ensure that any charges taken off by your bank at source are covered, so that the Swiss-Russian Business Association receives the full amount invoiced.

Place and Date: Signature:



Publicity Upgrades

Our optional Membership Upgrades are an excellent way to ensure that clients have access to your information from anywhere in the world. Only ordinary membership fee is required.

Membership Publicity Package	Price
------------------------------	-------

We design, write and translate your firm's publicity information* and complete all necessary programming to feature your firm on the SRBA Internet site.

1500,- USD
(VAT not included)

Ihre Benefits:

- Member information and publicity Internet pages in 3 languages (Russian, German, English and French)
- Comprehensive "Portrait" of your enterprise
- 3 colour or black and white photos, pictures or drawings
- Contact information

Executive Publicity Package	Price
-----------------------------	-------

We create and distribute printed publicity for your firm, as well, as feature you on the SRBA Internet site.

3000,- USD
(VAT not included)

Ihre Benefits:

- Membership Publicity Package, as above plus
- 3 attractive publicity banners with guaranteed accountable exposure on SRBA site linked to the membership pages (click through statistics provided)
- active e-mail addresses, hyperlink and logo
- Publicity in print in 3 languages intended and designed for distribution with the SRBA own printed publicity. Our brochures and mail packages are handed directly to clients, delivered by mail and distributed by members of SRBA to their clientele
- Specifications: 1 sheet, 2 sides, 2 colours, 500 copies, 99 mm x 210 mm. Price upgrades for 4 colours or for more copies for use outside SRBA is available on request

Please note:

All publicity packages remain valid for the duration of your firm's membership in SRBA. All corporate information must be provided by the member. Please use the attached Membership Publicity Information sheet.



Service, Contacts, Knowledge, Opportunity

Membership Publicity Information

Please include the following. All material is treated confidentially and will be returned:

- Package desired: [] Membership Publicity Package [] Executive Publicity Package

Company/Organisation: _____

Street: _____

ZIP Code: _____ City: _____ Country: _____

Tel.: _____ Fax: _____ Mobile: _____

E-mail: _____ Website: _____

Contact Person

First name: _____ Surname: _____

Tel.: _____ Fax: _____ Mobile: _____

Text

We have attached our Slogan, if applicable (10-20 words):

We have attached a Short Description of our firm's activities (less than 150 words):

- Graphics: [] We are enclosing our firm's logo [] We are enclosing up to 3 other images (high quality originals, slides, or photographs)

Description I:

Description II:

Description III:

- Preferred Billing Method: [] Cash [] Credit Card (number) [] Other Please describe:

Place and date: _____ Signature: _____

Main office 8 Rue de Mont-de-Sion CH-1206 Geneva Tel. +4122 346 0318 Fax +4122 346 1049 E-mail info@srba.org URL www.srba.org

Office in Zurich Tel. +4144 251 2377 Fax +4144 251 2378 E-mail zurich@srba.org

Office in Moscow B. Perejaslavskaja, 46 129110 Moscow Tel. +7 095 545 36 53 Fax +7 095 545 36 53 E-mail moscow@srba.org